

FESTOOL GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)70 24/804-0
Telefax: +49 (0)70 24/804-20608
E-Mail: info@festool.com

FESTOOL

D	Montageanleitung	4
GB	Assembly instructions	4

LA-CS 50/CMS
CS 70 LA

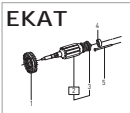


706947_001





www.festool.com/service



EKAT

D Kundendienst und Reparatur nur durch Hersteller oder durch Service-werkstätten: Nächstegelegene Adresse unter: www.festool.com/Service Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter: www.festool.com/Service

GB Customer service and repair only through manufacturer or service workshops: Please find the nearest address at: www.festool.com/Service Use only original Festool spare parts! Order No. at: www.festool.com/Service

F Seuls le fabricant et un atelier homologué sont habilités à effectuer **toute réparation ou service**. Les adresses à proximité sont disponibles sur : www.festool.com/Service Utilisez uniquement des pièces de rechange Festool d'origine. Référence sur : www.festool.com/Service

E El **Servicio de atención al cliente y reparaciones** solo está disponible por parte del fabricante o de los talleres de reparación: encuentre la dirección más próxima a usted en: www.festool.com/Service Utilice únicamente piezas de recambio Festool originales. Referencia en: www.festool.com/Service

I **Servizio e riparazione** solo da parte del costruttore o delle officine di servizio autorizzate. Le officine più vicine sono riportate di seguito: www.festool.com/Service Utilizzare solo ricambi originali Festool! Cod. prodotto reperibile al sito: www.festool.com/Service

NL **Klantenservice en reparatie** alleen door producent of servicewerkplaatsen: Dichtstbijzijnde adressen op: www.festool.com/Service Alleen originele Festool-reserveonderdelen gebruiken! Bestelnr. op: www.festool.com/Service

S **Service och reparasjon** ska endast utföras av tillverkaren eller serviceverkstäder. Se följande adress: www.festool.com/Service Använd bara Festools originalreservdelar! Art.nr nedan: www.festool.com/Service

FIN **Huolto ja korjaus** vain valmistajan tehtaalta tai huoltokorjaamoissa: katso sinua lähinnä oleva osoite kohdasta: www.festool.com/Service Käytä vain alkuperäisiä Festool-varaosia! Tilausnumero kohdasta: www.festool.com/Service

DK **Kundeservice og reparationer** må kun udføres af producenten eller service-

værksteder: Nærmeste adresse finder De på: www.festool.com/Service Brug kun originale Festool-reservedele! Best.-nr. finder De på: www.festool.com/Service

N **Kundeservice og reparasjoner** skal kun utføres av produsenten eller serviceverksteder: Du finner nærmeste adresse under: www.festool.com/Service Bruk kun originale Festool-reservedeler! Best.nr. finner du under: www.festool.com/Service

P **Serviço Após-venda e Reparação** apenas através do fabricante ou das oficinas de serviço: endereço mais próximo em: www.festool.com/Service Utilizar apenas peças sobresselentes originais da Festool! Referência em: www.festool.com/Service

RUS **Сервисное обслуживание и ремонт** только через фирмуизготовителя или в наших сервисных мастерских: адрес ближайшей мастерской см. на www.festool.com/Service Используйте только оригинальные запасные части Festool! № для заказа на: www.festool.com/Service

CZ **Servis a opravy** smí provádět pouze výrobce nebo servisní dílny: nejbližší adresu najdete na: www.festool.com/Service Používejte jen originální náhradní díly Festool! Obj. č. na: www.festool.com/Service

PL **Obsługa serwisowa i naprawy** wyłącznie u producenta lub w warsztatach autoryzowanych: prosimy wybrać najbliższe miejsce spośród adresów zamieszczonych na stronie: www.festool.com/Service Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Festool. Nr zamówienia pod: www.festool.com/Service

H **Ügyfélszolgálat és javítás** csak a gyártó vagy a szervizhálózat által: a legközelebbi egység címe: www.festool.com/Service Kizárólag eredeti Festool pótkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen: www.festool.com/Service

GR **Σέρβις πελατών και επισκευή** μόνο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις: Πλησιέστερη διεύθυνση κάτω από: www.festool.com/Service Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Festool! Αριθ. παραγγελίας κάτω www.festool.com/Service

BG **Обслужване на клиенти и ремонт** само при производителя или ото-

HR Pružanje usluga **Servisna služba i popravak** dopušteno isključivo radionicama za servisiranje: informacije o najbližjoj adresi možete pronaći na stranici: www.festool.com/Service Upotrebjavajte samo originalne zamjenske dijelove Festool! Kataloški br. na stranici: www.festool.com/Service

EST **Hooldus ja parandus** lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lingilt: www.festool.com/Service Kasutage üksnes Festooli originaalvaruosid! Tellimisnumbrid leiate lingilt: www.festool.com/Service

LV **Servisa dienestu un labošanas darbus** nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīcas: tuvākā adrese norādīta: www.festool.com/Service Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/Service

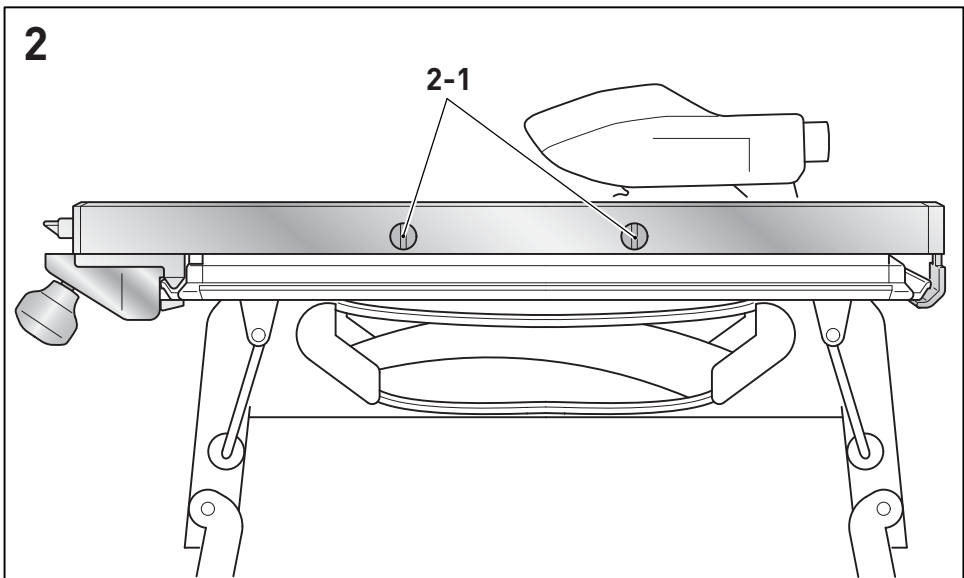
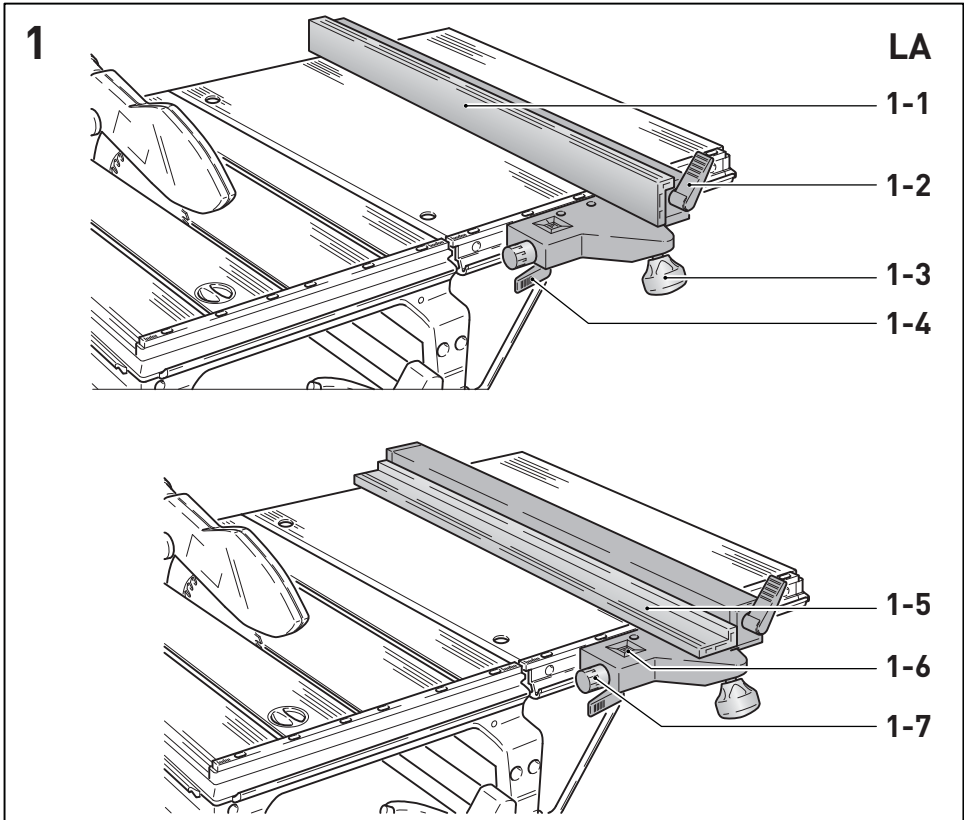
LT **Techninis aptarnavimas ir remontas** vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete: www.festool.com/Service Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/Service

SLO **Prodajne storitve in popravila** lahko izvaja samo proizvajalec ali servisne delavnice: najbližji naslov najdete na: www.festool.com/Service Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Festool! Št. naročila najdete na: www.festool.com/Service

SK **Zákaznícky servis a opravy** sú vykonávané len výrobcom alebo servisnými dielnami: adresy najbližších servisov nájdete na stránke: www.festool.com/Service Používajte iba originálne náhradné diely Festool! Obj. č. nájdete na stránke: www.festool.com/Service

RO **Serviciul pentru clienți și reparațiile** numai prin intermediul producătorului sau a atelierelor de service: adresa de mai jos de la: www.festool.com/Service Utilizați numai piese de schimb originale Festool! Nr. comandă la: www.festool.com/Service

ризираните сервиси: Адресът на найблизкия до Вас на: www.festool.com/service Използвайте само оригинални резервни части Festool! Катоаложни номера на: www.festool.com/Service





Längsanschlag LA

Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Anleitung/Hinweise lesen!

Mit dem Längsanschlag LA können große Werkstücke für Längsschnitte geführt werden.

- CS 70 LA -> CS 70

- LA-CS 50/CMS -> CS 50/CMS-GE

Der Längsanschlag hat an Tischvorderkante und Tischhinterkante je eine separate Klemmung. Ein Ausweichen der Anschlagfläche ist durch diese doppelseitige Klemmung verhindert.

Montage

- Montieren Sie den Drehknopf **[1-3]** am Längsanschlag.

- Öffnen Sie den Drehknopf **[1-3]** und die Klemmhebel **[1-2, 1-4]**.

- Setzen Sie den Anschlag entsprechend Bild 2 seitlich auf den Sägetisch ein.

- Verschieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Position.

- Schließen Sie den Drehknopf **[1-3]** und den Klemmhebel **[1-2]**.

- Nach Öffnen der beiden Drehknöpfe **[2-1]** kann das Anschlaglineal in Längsrichtung verschoben bzw. abgenommen werden. Das Anschlaglineal lässt sich für dünne Werkstücke in einer niedrigen Stellung **[1-5]**, oder für dicke Werkstücke in einer hohen Stellung **[1-1]** auf der Halterung festklemmen.

Am Längsanschlag gibt es folgende Verstellmöglichkeiten:

- Drehknopf **[1-3]**: Festklemmen des Anschlags an Tischvorderkante.
- Klemmhebel **[1-2]**: Festklemmen des Anschlags an Tischhinterkante.
- Klemmhebel **[1-4]**: Festklemmen der Feineinstellung.
- Drehknopf **[1-7]**: Anschlageinstellung mit Feinverstellung.
- Drehknöpfe **[2-1]**: Festklemmen des Anschlaglineal auf der Anschlagsäule.

Feineinstellung

- Öffnen Sie den Drehknopf **[1-3]** und den Klemmhebel **[1-2]**, schließen Sie den Klemmhebel **[1-4]**.

- Stellen Sie mit dem Stellrad **[1-7]** die gewünschte Position des Anschlags ein. Die Skala **[1-6]** zeigt dabei den möglichen Verstellweg an.

- Schließen Sie den Drehknopf **[1-3]** und den Klemmhebel **[1-2]**.

Ist die Klemmung zu schwach, kann der Klemmhebel wie folgt umgesetzt werden:

- Klemmhebel in maximale Klemmstellung bringen.
- Die Schraube, mit der der Klemmhebel auf der Achse angeschraubt ist, lösen.
- Klemmhebel auf dem Sechskant um eine Teilung zurücksetzen.
- Klemmhebel wieder festschrauben.
- Am Drehknopf **[1-7]** den Anschlag mit Feineinstellung auf genaues Maß bringen.
- Dabei wird bei Verstellung um 1 Skalenstrich der Anschlag um 1/10 mm verschoben.

Nach endgültiger Einstellung die Anschlagklemmung **[1-2, 1-4]** festziehen.



Longitudinal stop LA

Symbols



Warning of general danger



Read the Operating Instructions/Notes!

Longitudinal stop LA is used for guiding long workpieces when cutting lengthways.

- CS 70 LA -> CS 70

- LA-CS 50/CMS -> CS 50/CMS-GE

The ripping-cut fence has separate clamps for the front and rear edges of the table. This prevents a lateral movement of the stop surface.

Fitting

- Attach the rotary knob **[1-3]** to the longitudinal stop.

- Unscrew rotary knob **[1-3]** and open the clamping levers **[1-2, 1-4]**.

- Mount the stop to the side of the saw table as shown in Fig. 2.

- Slide the stop to the required position.

- Tighten the rotary knob **[1-3]** and close the clamping lever **[1-2]**.
- Once both rotary knobs **[2-1]** are unscrewed, the sliding fence can be moved in a longitudinal direction or removed. The sliding fence can be clamped onto the holder in a low position for thin workpieces **[1-5]**, or in a high position for thick workpieces **[1-1]**.

The following adjustments are possible with the ripping-cut fence:

- Rotary knob **[1-3]**: Clamp stop to front edge of table
- Clamping lever **[1-2]**: Clamp stop to rear edge of table.
- Clamping lever **[1-4]**: Clamp fine adjustment.
- Rotary knob **[1-7]**: Stop adjustment with fine adjustment
- Rotary knobs **[2-1]**: Clamp stop guide to stop rail.

Fine adjustment

- Unscrew the rotary knob **[1-3]**, open clamping lever **[1-2]** and close clamping lever **[1-4]**.

- Use the adjusting wheel **[1-7]** to move the fence to the required position. The scale **[1-6]** shows the possible adjustment path.
- Tighten the rotary knob **[1-3]** and close the clamping lever **[1-2]**.

If the clamp is too weak the clamping lever can be moved as follows:

- Bring clamping lever into maximum clamping position.
- Release bolt which holds the clamping lever to the axis.
- Set clamping lever back by one division on the hexagon.
- Re-tighten clamping lever.
- Set fence to exact size with fine adjustment using rotary knob **[1-7]**. The fence is hereby moved by 1/10 mm for every scale mark.

Tighten fence clamps **[1-2, 1-4]** after final adjustment.